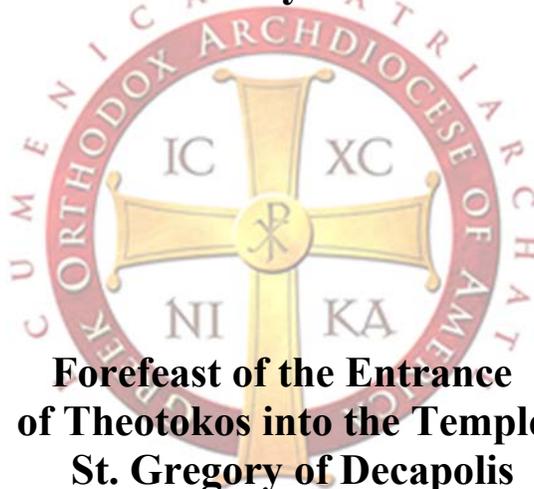
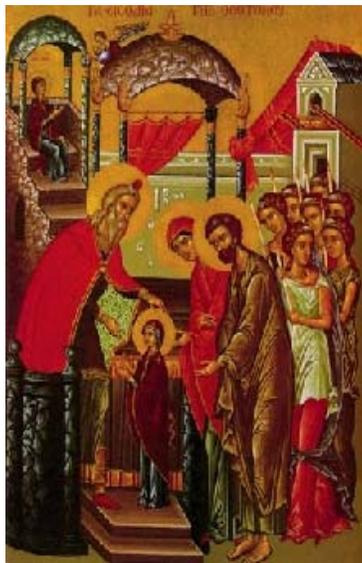


# Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, November 20, 2016  
9<sup>th</sup> Sunday of Luke



**Forefeast of the Entrance  
of Theotokos into the Temple  
St. Gregory of Decapolis**

## *Apolytikion of the Day (1<sup>st</sup> Plagal Tone)*

Let us worship the Word, O ye faithful, praising Him that with the Father and the Spirit is co-beginningless God, Who was born of a pure Virgin that we all be saved; for He was pleased to mount the Cross in the flesh that He assumed, accepting thus to endure death. And by His glorious rising, He also willed to resurrect the dead.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠυδόκησε σαρκί, ἀνελθεῖν ἐν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεῶτας, ἐν τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

## *Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1<sup>st</sup> Tone)*

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of you.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αικατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιούχον Σινά, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν. Ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆ δυνάμει. Καὶ νυν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πάσι τὸ μέγα ἔλεος.

## *Kontakion of the Day (4<sup>th</sup> Tone)*

The whole world is filled today with joy and gladness on the Theotokos's auspicious and resplendent feast, whereon with great voice it crieth out: The heavenly tabernacle is she in truth.

Ευφροσύνης σήμερον, ἡ οἰκουμένη, ἐπληρώθη ἀπασα, ἐν τῇ εὐσήμῳ ἑορτῇ, τῆς Θεοτόκου κραυγάζουσα, Αὐτὴ ὑπάρχει, σκηνὴ ἐπουράνιος.

## *Epistle Reading*

*You, O Lord, shall keep us and preserve us.  
Save me, O Lord, for the godly man has failed.  
The reading is from Saint Paul's Letter to Galatians.*

**Galatians 6:11-18** – BRETHREN, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

## *Gospel Reading*

**Luke 12:16-21** – The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."



**AHEPA Christmas Ornaments** – The Peter N. Derzis AHEPA Chapter #438 is proud to announce our 9<sup>th</sup> Annual Community Christmas Ornament. These collectable ornaments have grown in popularity from year to year and we are extremely proud of this year's offering. Our latest limited edition ornament, entitled "*Santa's Sleigh*" is sure to delight young and old. They make excellent gifts and are the ideal stocking stuffer. **Ornaments are available for sale after Liturgy** during coffee hour. Please visit our table and make your purchases or sending requests to [antovi@verizon.net](mailto:antovi@verizon.net) or by calling 703-929-6110.

**Sunday School Supply Drive** – The 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> graders in Sunday School are organizing a "Supply-Drive" on **November 20<sup>th</sup>** to assist NVFS with pressing needs for the Bailey's Homeless Shelter. The Shelter needs **kitchen supplies** (sturdy paper plates, cups, bowls, napkins, paper towels, plastic cutlery) **and household cleaning supplies** (all-purpose cleaner, disposable gloves, paper towels, tile/bathroom cleaner, laundry detergent (HE), bleach, lysol (spray & liquid), pine-sol, clorox wipes, glass cleaner, sponges, toilet brushes) to help its community outreach. You can drop off your donations in one of the two donation boxes, in the Sunday School lobby and the Meletis Charuhas hall lobby. **We also need volunteers on Sunday, November 20<sup>th</sup>** to transport the supplies to the shelter. Thank you for your support!

**Sunday School's Christmas Pageant** – Please join us for our special presentation of the "Nativity of Christ" on December 11<sup>th</sup> in the Chelpon Hall (Founders Hall) at 12:00 p.m. A reception will follow in the Meletis-Charuhas Hall.

**\$250,000.00 Scholarship Available for Greek American Undergraduates** – The Pan Hellenic Scholarship Foundation will once again offer \$250,000.00 in scholarships awards to exceptional Greek American college students. For more information please see their website, [www.panhellenicsf.org](http://www.panhellenicsf.org). If you are interested please contact Allie Clayman,

scholarship coordinator, at (312)357-6432 (office) or (248) 495-3280 (cell). *Building a better America through Education and Hellenism.*

**2016 Community Christmas Card** – You are invited to participate in the annual Christmas card of our parish. It will be mailed by the Church Office to everyone on our mailing list for \$25.00. Please send your name, as you wish it to appear in the card, in English or Greek, to the Church Office no later than Monday, December 12. Thank you.

## *Announcements*

**This morning we welcome our Metropolitan EVANGELOS of New Jersey!**

*Εις πολλά έτη Δέσποτα!*

**Youth Church Duty** – Today is this month's Youth Church Duty Sunday. Eleni Zervos is Youth Captain and Epistle Reader. Sunday School and GOYAns will serve this morning with the trays and candles, singing in the choir, serving in the altar, or praying in the pews. We are so happy to have our youth participate in the life of our Church!

**Memorial Services** are offered this morning for **Alexandra 'Alex' Diapoulis**, sister of Margo Buda and Nicholas Diapoulis; for **Sotiria Bokolini**, grandmother of Athanasios and Sotirios Tsounis; for **George Chelpon**, son of Presvytera Theodora Chelpon and brother of Deacon Harry Chelpon, Dean and Antonia Chelpon; and for **Father George Calciu**, spiritual father for Iacovos Ioannou. May their memory be eternal!

**Coffee Hour** is sponsored this morning by the Buda/Diapoulis, Tsounis, Chelpon and Ioannou families in memory of their loved ones.

**The Philoptochos** is continuing its efforts to raise money for various charities by offering children's hats and scarves for a donation, today, at the Meletis Charuhas Center, after the Divine Liturgy. Please be generous.

**Women's Book Club** – Please join us on Wednesday, November 30<sup>th</sup> at 11 a.m. following the liturgy for our Club meeting. It's not too late to join the club. We meet in the Meletis Charuhas Center in the room two doors from the church office. We are finishing the book **On the Providence of God** by St. John Chrysostom (Author), St. Herman of Alaska Brotherhood (Editor). If you are interested in reading the book it is available for purchase on Amazon and the Church Bookstore. For further information contact Despina Raizes at [2draizes@gmail.com](mailto:2draizes@gmail.com) or (703)216-8176.

**Philoptochos Bake Sale** – For Thanksgiving the date is today, following the Liturgy during coffee hour and for Christmas on Sundays, December 11 and 18, following the Liturgy.

**Philoptochos Annual Christmas Luncheon** will be held at the Army Navy Country Club, in Arlington, VA on Saturday, December 10, from 11:00 a.m.-3:00 p.m. The address is 1700 Army Navy Drive, Arlington, VA. Ticket price is \$50.00 for adults and \$20.00 for children. Please bring family and friends. Reservations and payment have to be in before by December 1<sup>st</sup>. Meal choice: Salmon, Chicken or Vegetarian, please specify. For your reservations, call Chrysoula Pappas at (703) 827-5435 or Trish Kapsidelis at (703) 356-5905.

**Memorial Service Procedures** – A Memorial Service requires a donation of \$175.00. Your sponsorship includes coffee set up, 100 koulourakia, 100 paximathia, putting koliva in cups and clean up after the event. Checks should be made out to: Saint Katherine Greek Orthodox Church (please make payment in advance). Please remember to schedule the actual memorial service with the Church office.

**Our Hellenic Education Center** is seeking a Kindergarten teacher, a Preschool teacher and an Assistant Preschool teacher for 2016-2017. Please submit an updated CV to the HEC office at [ealexopoulou@stkchurch.com](mailto:ealexopoulou@stkchurch.com).

**Gentle Exercise Class** – Reduce stress, lower blood pressure, gain flexibility, balance and circulation. Class includes deep breathing, stretching, balance, meditation and deep relaxation. Open to men and women of all ages and all fitness levels. 6 weeks for \$60, drop-in's \$12, payable to Saint Katherine. Every Thursday evening at 7:00

p.m., in the Meletis Charuhas Center (foyer area). Bring an exercise mat, cushion and blanket. All interested please contact Tina Ligelis at (703) 845-0520 or [LigelisCPA@aol.com](mailto:LigelisCPA@aol.com).

**Congratulations to our GOYA Girls' B team** for winning the championship at the Annunciation, Norfolk Basketball Tournament this past weekend and to our Boys' B team for placing 2<sup>nd</sup>!

**Laconian Society of Washington, DC 81<sup>st</sup> Annual Dance** – Friday, November 25, 2016, 8:00pm-1:00am at the Hilton Hotel, Rockville, MD (1750 Rockville Pike, Rockville, MD 20852, 301-468-1100). Greek and American music by Apollonia, complimentary hors d'oeuvres 9:30pm-10:30pm, cash bar. Tickets: adults \$45.00, students \$30.00. For tickets and information please call: Pete Glekas 301-774-3435, John Goranitis 571-238-3015, Petros Marafatsos 301-538-6624, Georgia Sideris 301-642-0879.

**Project Mexico 2017** – Our group registration for Home Building 2017 has been confirmed for **August 16-August 22** for 10 participants. If you are interested in going, please contact Bill or Eleni Porter at [beporter1@verizon.net](mailto:beporter1@verizon.net).

## Church Services

Monday, November 21

**The Entrance of the Theotokos into the Temple**

Orthros 9:30 a.m., Div. Liturgy 10:30 a.m.

Friday, November 25

**St. Katherine the Great Martyr** – Orthros 9:30 a.m., Div. Liturgy 10:30 a.m.

Reception will follow.

Sunday, November 27

**13<sup>th</sup> Sunday of Luke** – Orthros 9:00 a.m., Div. Liturgy 10:00 a.m.

Wednesday, November 30

**St. Andrew the First-Called Apostle** – Orthros 9:30 a.m., Div. Liturgy 10:30 a.m.

*Sunday Services: Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m. Week Day Services: Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.*

**Happy Thanksgiving!**

**Χρόνια Πολλά for Saint Katherine's Nameday!**

**Offertory Prayer.** O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

**Προσευχή Προσφοράς.** Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online in two formats--a PDF copy of the bulletin handed out in church and an online version with much more information. Please take a moment to check them out by visiting:

[http://www.saint-katherines.org/about\\_us/sunday-bulletins](http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins)



METROPOLIS OF  
NEW JERSEY